

## Умови конкурсу малюнків

### "Вчора, сьогодні і завтра"

#### 1. Загальна інформація

1. Метою конкурсу є зображення інтерпретації теми "Вчора, сьогодні і завтра" очима дитини - дітей біженців, мігрантів і поляків. Вітається зображення інтеграції приймаючого суспільства з суспільством біженців та мігрантів у Польщі.
2. Конкурс організовує "Будинок Матері", що діє в рамках fundacji Inna Przestrzeń (KRS 0000257224).
3. Участь у конкурсі не впливає на інші послуги, які пропонує Будинок Матері.

#### 2. Учасники конкурсу

Конкурс проводиться у трьох окремих вікових групах та трьох соціальних категоріях, тобто загалом у дев'яти категоріях:

- a. Діти до 7 років
  - i. Діти з Польщі
  - ii. Діти з сімей біженців з України
  - iii. Діти з сімей мігрантів, незалежно від національності
- b. Діти від 7 до 14 років
  - i. Діти з Польщі
  - ii. Діти з сімей біженців з України
  - iii. Діти з сімей мігрантів, незалежно від національності
- c. Молодь віком від 14 до 18 років.
  - i. Молодь з Польщі
  - ii. Молодь з сімей біженців з України
  - iii. Молодь з сімей мігрантів, незалежно від національності

1. Учасниками конкурсу не можуть бути діти працівників або мешканців Будинку Матері, а також діти осіб, пов'язаних з Будинком Матері або Fundacją Inna Przestrzeń будь-якими правовими відносинами або відносинами утриманства.

2. Оскільки учасники є неповнолітніми, їхні права представляють законні представники.

#### 3. Умови участі в конкурсі

1. Участь у конкурсі є повністю добровільною і полягає в:

- a) Надсиланні конкурсної роботи Організатору електронною поштою та, у разі отримання повідомлення про перемогу, особисто;

б) Наданні організаторам наступних персональних даних: ім'я, прізвище автора, дату народження, місце походження і громадянство, дату прибуття до Польщі та ім'я, місце походження і громадянство, дату прибуття до Польщі, а також адресу електронної пошти та номер телефону законного представника;

с) Наданні Організатору дозволу на обробку персональних даних з метою суддівства конкурсу та контактних даних для можливих контактів у разі потреби.

д) Передачі Організатору безоплатно усіх прав інтелектуальної власності, авторських прав та всі суміжних прав, пов'язаних з надісланою роботою, що означає, що робота може бути використана Будинком Матері в необмежений час і в необмежений спосіб в маркетингових або рекламних цілях, без можливості пред'явлення будь-яких подальших претензій;

2. Тема конкурсу: "Вчора, сьогодні і завтра" може бути вільно інтерпретована учасником.

3. Один учасник може подати лише одну заявку. У випадку учасників з багатодітних сімей, ця вимога стосується кожного учасника окремо.

4. Конкурсні роботи можуть бути виконані в будь-якій художній, графічній чи живописній техніці.

5. До участі в конкурсі допускаються лише роботи, які були виконані спеціально для конкурсу і не брали участі в інших конкурсах, не були опубліковані або розповсюджені в будь-який спосіб до оголошення конкурсу і не будуть представлені, опубліковані або розповсюджені в будь-який спосіб після завершення конкурсу. У разі порушення цієї умови учасник несе повну відповідальність.

6. Робота не може містити елементів або частин інших робіт, на які учасник не має повного авторського права.

7. Конкурсні роботи повинні бути виконані у форматі не менше А4.

#### 4. Додатки

1. Для того, щоб взяти участь у конкурсі, Вам необхідно створити роботу, описану в статті 3 цих правил, і подати заявку на участь у конкурсі.
2. Заявки можна подавати трьома способами:
  - a. шляхом особистої доставки роботи разом із заповненою формою, "Заявка на участь у конкурсі малюнків "Вчора, сьогодні, завтра" ", що додається як Додаток 1 до цих правил,
  - b. надіславши роботу разом із заповненою анкету "Заявка на участь у конкурсі малюнків "Вчора, сьогодні, завтра" ", що міститься у Додатку 1. до цих правил, поштою, кур'єром або бандероллю Inpost,
  - c. заповнивши електронну форму за посиланням:  
<https://dommatki.pl/konkurs-rysunkowy-06-23/>
  - d. Адреса для особистої доставки або пересилки:

ul. Małego Rycerza 25  
03-289 Варшава

- e. Номер телефону та адреса електронної пошти для кур'єра: +48 730 344 384, [info@dommatki.pl](mailto:info@dommatki.pl)
- f. Контактні дані для отримання посилок: WAW304M, +48 730 344 384, [info@dommatki.pl](mailto:info@dommatki.pl)

**УВАГА: надсилаючи заявки, будь ласка, зверніть увагу, що вони повинні надійти до організаторів ДО кінцевого терміну подачі заявок, і дата доставки буде зарахована. Організатор не несе відповідальності за будь-які пошкодження посилки, що сталися під час доставки.**

- 3. Кінцевий термін подачі заявок: 25.05.2023р..
- 4. Переможці конкурсу, які подали заявку через електронну форму, після отримання повідомлення про результати конкурсу, зобов'язані особисто доставити оригінал роботи до штаб-квартири Будинок Матері за адресою: ul. Małego Rycerza 25 у Варшаві в день церемонії нагородження (1.06.2023), що є умовою отримання премії.
- 5. Роботи, надіслані без додатку, не будуть розглядатися.

## 5. Нагороди

- 1. У конкурсі буде розіграно дев'ять призів - по одному в кожній категорії.
- 2. Комісія обере переможців серед робіт, які відповідають найвищим естетичним критеріям та найцікавіше розкривають тему конкурсу в контексті соціальної інклюзії.
- 3. Призами в конкурсі є іграшки та дитячі речі вартістю не менше 500 злотих, пристосовані до віку учасників. Загальний призовий фонд становитиме щонайменше 4500 злотих. У зв'язку з різноманітністю призів, їхня вартість може дещо відрізнятись.
- 4. Для того, щоб отримати призи, необхідно особисто з'явитися в день вручення призів, тобто 1.06.2023р. в "Будинок Матері" на ul. Małego Rycerza 25 у Варшаві в зазначений організатором час.
- 5. Призи не надсилатимуться поштою. У випадку, якщо переможець не з'явиться, Організатор залишає за собою право обрати іншого переможця.

## 6. Розклад конкурсу

- 1. Заявки приймаються з дати оголошення конкурсу в соціальних мережах та на сайті Організатора до 25.05.2023 р.
- 2. Рішення про перемогу у конкурсі буде прийнято для кожної категорії (9) окремо, до 27.05.2023 року конкурсною комісією, призначеною Організатором. Рішення конкурсної комісії не підлягають оскарженню.

3. Переможці будуть повідомлені про результати конкурсу до 29.05.2023 року телефоном за номером, вказаним у заявці. Організатор залишає за собою право не повідомляти інших учасників.
4. Вручення призів відбудеться на Великому святі до Дня захисту дітей 1.06.2023, точний час вручення призів буде повідомлено переможцям разом з повідомленням про нагородження.

## 7. Особисті дані

1. Організатор залишає за собою право:
  - a) Контактувати з цією особою телефоном або електронною поштою з питань, що стосуються конкурсу;
  - b) Використовувати подані на конкурс роботи в цілях, пов'язаних зі своєю статутною діяльністю, що не поширюється на контактну інформацію.
2. Обробка персональних даних. Відповідно до статті 13 Регламенту (ЄС) 2016/679 Європейського Парламенту та Ради від 27 квітня 2016 року про захист фізичних осіб у зв'язку з обробкою персональних даних і про вільний рух таких даних та про скасування Директиви 95/46/ЄС (RODO) повідомляю, що:
  - a) Адміністратором персональних даних є Fundacja Inna Przestrzeń ul. Nowy Świat 23/25 lok. 32, 00-029 Warszawa, NIP: 521-33-93-003, KRS 0000257224;
  - b) Обробка даних виключно з метою та обсягом, зазначеними вище, здійснюється на підставі згоди особи Стаття 6(1)(a) RODO.
  - c) Після того, як робота надіслана, згода може бути відкликана лише за згодою Адміністратора;
  - d) Надання ваших даних є повністю добровільним, і якщо ви цього не зробите, ви не зможете взяти участь у конкурсі.
  - e) Персональні дані не будуть оброблятися автоматизованими засобами або передаватися в країни, що не входять до сфери дії RODO, що, безумовно, не стосується даних, охоплених цією публікацією;
  - f) Особа має право на доступ до змісту своїх даних, виправлення, обмеження обробки, право на відкликання згоди в будь-який час без впливу на законність обробки (якщо обробка здійснюється на підставі згоди), яка здійснювалася на підставі згоди до її відкликання; подати скаргу до Голови Управління з питань захисту персональних даних, якщо вважає, що обробка персональних даних порушує положення RODO.
  - g) Право: відповідно до статті 17(3)(b) або (e) RODO на видалення персональних даних; стаття 21 RODO право на заперечення проти обробки персональних даних; стаття 20(1)(b) перенесення даних не застосовується.



**Zgłoszenie do konkursu rysunkowego  
"Wczoraj, dziś i jutro"**

**Прийом заявок на конкурс малюнків  
"Вчора, сьогодні і завтра"**

**Entry form for the drawing competition  
"Yesterday, today and tomorrow"**

Imię i nazwisko uczestnika: Ім'я та прізвище учасника : Participant's name:	
Data urodzenia uczestnika: Дата народження учасника : Participant's date of birth:	
Wiek uczestnika w latach: Вік учасника в роках: Participant's age in years:	
Kraj pochodzenia uczestnika: Країна походження учасника: Participant's country of origin:	
Narodowość uczestnika: Громадянство учасника: Participant's nationality:	
Data przyjazdu do Polski: Дата прибуття до Польщі: Date of arrival in Poland:	<input type="checkbox"/> nie dotyczy /не застосовується / N/A
Imię i nazwisko opiekuna: Ім'я та прізвище опікуна : Name of child's legal guardian:	
Numer telefonu opiekuna: Номер телефону опікуна: The telephone number of the child's legal guardian:	
Adres e-mail opiekuna: Електронна пошта опікуна: Email address of child's legal guardian:	

**PL:**

Ja \_\_\_\_\_  
(imię i nazwisko) wyrażam zgodę na przetwarzanie danych osobowych moich oraz dziecka – autora pracy - w celu rozstrzygnięcia konkursu oraz przekazuję na rzecz Domu Matki pełne prawa własności intelektualnej, prawa autorskie i pokrewne związane z przesłaną pracą, co oznacza możliwość nieograniczonego w czasie oraz sposobie wykorzystania przez Dom Matki tej pracy w celach marketingowych lub promocyjnych, bez możliwości wnoszenia jakichkolwiek późniejszych roszczeń.

**UA:**

Я, \_\_\_\_\_  
(ім'я та прізвище), даю згоду на обробку моїх персональних даних та даних моєї дитини - автора роботи - з метою проведення конкурсу, а також передаю всі права інтелектуальної власності, авторські та суміжні права, пов'язані з надісланою роботою, Будинку Матері, що означає, що робота може бути використана Будинком Матері в маркетингових або рекламних цілях без будь-яких подальших претензій.

**ENG:**

I, \_\_\_\_\_  
(name and surname) agree to the processing of my personal data and personal data of my child - the author of the artwork - for the purpose of adjudicating the competition, and I transfer full intellectual property rights, copyrights and related rights related to the submitted work to the Mother's Home (Dom Matki), which means that the work may be used by the Mother's Home for marketing or promotional purposes without any later claims.

\_\_\_\_\_ podpis

*Organizatorem konkursu i administratorem danych osobowych jest Dom Matki działający w ramach fundacji Inna Przestrzeń (KRS 0000257224).*

*Організатором конкурсу та адміністратором персональних даних є Будинок Матері, що діє в рамках Фондації Інни Пшестшень (KRS 0000257224).*

*The organiser of the competition and the administrator of the personal data is the Mother's Home operating within the framework of the Inna Przestrzeń Foundation (KRS 0000257224).*